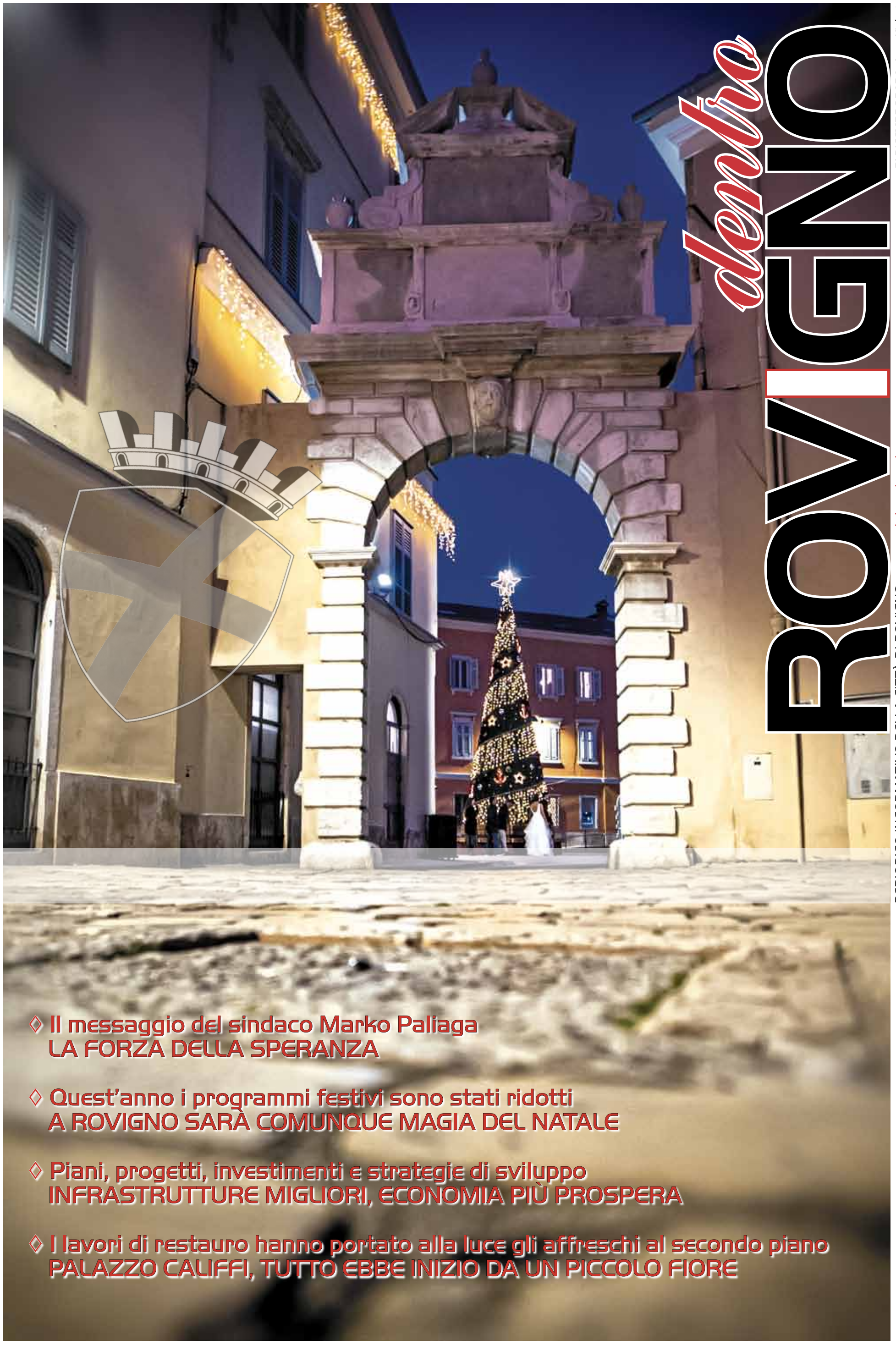
PERIODICO INFORMATIVO DELLA CITTÀ DI ROVIGNO www.rovinj-rovigno.hr

21 DICEMBRE 2020 Anno XI / n.2

ROVIGNO *dentro*



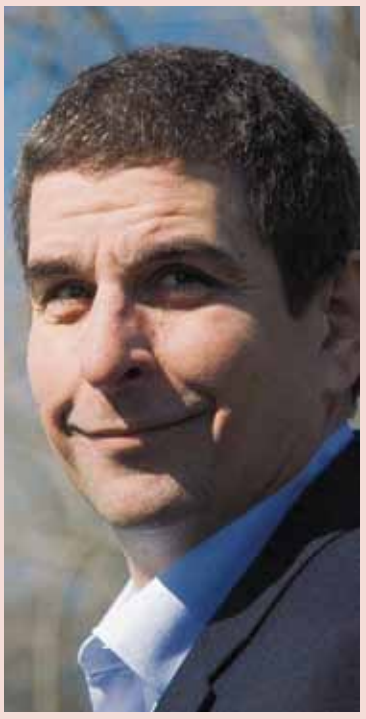
- Il messaggio del sindaco Marko Paliaga
  LA FORZA DELLA SPERANZA
- Quest'anno i programmi festivi sono stati ridotti
  A ROVIGNO SARÀ COMUNQUE MAGIA DEL NATALE
- Piani, progetti, investimenti e strategie di sviluppo
  INFRASTRUTTURE MIGLIORI, ECONOMIA PIÙ PROSPERA
- I lavori di restauro hanno portato alla luce gli affreschi al secondo piano
  PALAZZO CALIFFI, TUTTO EBBE INIZIO DA UN PICCOLO FIORE

CI «PINO BUDICIN». BENVENUTI AL MERCATINO DI NATALE

La Comunità degli Italiana "Pino Budicin" non ha rinunciato nemmeno quest'anno alla tradizionale Fiera natalizia a scopo di beneficenza, ovvero a quello comunemente più conosciuto come "Mercatino di Natale". A causa del quadro epidemiologico sfavorevole, quest'anno il mercatino è stato suddiviso in due fasi. Nella prima, che si è svolta dal 12 dicembre, i cittadini hanno potuto visitare il mercatino in rete, dove hanno avuto l'occasione di visionare e ordinare online i bellissimi prodotti artigianali realizzati dai soci, per poi ritirarli presso la sede della Comunità degli Italiani di Rovigno.
Dopo il 21 dicembre, quando sono attese novità della Protezione civile in merito alle misure anti-Covid, si spera nella riapertura delle bancherelle del Mercatino di Natale all'aperto per le giornate che precedono Natale. Tutte le informazioni si possono comunque ottenere consultando la pagina Facebook della CI "Pino Budicin" oppure sul sito Internet della Comunità.
"Il ricavato del Mercatino di Natale della Comunità degli Italiani di Rovigno verrà donato alla Croce rossa della città", ha detto David Modrušan, presidente dell'Esecutivo della CI. (lu)

Il messaggio del sindaco Marko Paliaga

LA FORZA DELLA SPERANZA



Cari rovignesi e care rovignesi,

si avvicinano le feste. Delle feste che un anno fa non avremmo mai potuto immaginare. Molte famiglie trascorreranno il Natale senza i propri cari, persi durante quest'epidemia. Purtroppo un grande numero di cittadini trascorreranno le feste in ospedale ed è a loro che vanno rivolti i nostri pensieri in questo periodo di pace e solidarietà. Porgiamo un messaggio di forza e di speranza a coloro che sono stati messi a dura prova dalla vita, regalandogli un po' di gioia. Un gesto che va fatto non soltanto in questo periodo natalizio, bensì nel corso di tutto l'anno. Per fortuna i rovignesi si sono sempre distinti per la loro solidarietà e per un grande cuore, il che mi rende estremamente orgoglioso. Mi auguro che anche gli altri possano seguire il loro esempio, perché la nostra società potrà diventare più forte solamente se poggerà sulle basi dei più alti valori umani.
Desidero che trascorriamo questo periodo in pace e in salute, circondati dalle persone a noi più care e di accogliere il 2021 con spirito sereno, nella speranza che ponga fine alla crisi generata in questo 2020. L'anno che sta volgendo al termine non ci ha lasciato dei bei ricordi, tuttavia, ritengo che i momenti difficili vadano messi alle spalle, nonché ricordati quelli che ci hanno regalato gioie. Ci tengo quindi a sottolineare che a partire dall'inizio dell'anno fino ad oggi, malgrado tutti gli ostacoli, abbiamo iniziato e portato avanti alcuni degli investimenti chiave. Pertanto voglio ricordare il 2020 per il complesso di piscine e per il nuovo porto che stanno sorgendo, nonché per tutti gli investimenti privati che apriranno nuovi posti di lavoro offrendo nuove possibilità ai nostri concittadini. Abbiamo ulteriormente migliorato le condizioni nel settore dell'istruzione, anche in quella primaria, e nonostante i tagli al Bilancio siamo riusciti comunque a stanziare mezzi importanti destinati al benessere sociale.
Sebbene quest'anno, per motivi ben noti a tutti, ci sia stata la mancata assegnazione del premio per i successi nel comparto del turismo, la nostra Città è stata proclamata la migliore nella categoria delle città medie in Croazia per la qualità della vita, un riconoscimento che reputo ben più importante perché dimostra che non abbiamo trascurato i nostri cittadini e le nostre risorse in favore del turismo. Anzi, abbiamo lottato contro ogni forma di devastazione e investito ingenti mezzi nella valorizzazione della ricchezza paesaggistica, storica e urbana che caratterizza la nostra realtà. Continueremo a percorrere questa strada anche in futuro perché la nostra città merita il meglio.
Altresì, Rovigno è la città più efficace di tutta l'Istria per quanto riguarda il contrasto dell'epidemia da Covid-19 e questo la dice lunga sulla responsabilità dimostrata dai nostri concittadini, sempre pronti al sacrificio pur di proteggere gli altri. E ciò mi rende un sindaco orgoglioso. Ragion per cui ci tengo ancora una volta a ringraziare di cuore tutti coloro che con il proprio esempio hanno contribuito a scongiurare un numero più alto di contagi. Forse non vi rendete nemmeno conto di quante vite avete salvato. È sufficiente guardarsi attorno e vedere le regioni più colpite per capire quali effetti abbiamo evitato.
Vi auguro di trascorrere le feste nel calore delle vostre case, circondati da amore e gioia, certo che ben presto supereremo assieme i momenti più difficili. A tutti Voi auguro un buon Natale e un felice 2021!

GIARDINO D'INFANZIA «NARIDOLA» GIOCARE, IMPARARE, CRESCERE

Dall'inizio dell'anno pedagogico il Giardino d'infanzia "Naridola" di Rovigno si è impegnato a svolgere il proprio lavoro nel rispetto delle norme epidemiologiche. L'anno pedagogico 2020/21 per i bambini è iniziato dopo un periodo di adattamento per i neoiscritti, che si sono uniti ai bambini delle varie sezioni nelle innumerevoli attività che il programma ha offerto anche quest'anno. I bimbi hanno dunque potuto festeggiare la Settimana a loro dedicata e a quella del pane. Per i frugoletti in età prescolare anche quest'anno è stato organizzato il programma sportivo.
Per la festa di San Nicolò i bambini del Giardino d'infanzia si sono dati da fare, mettendoci tutto l'impegno tipico della loro età. Hanno colorato dei simpatici piattini utilizzando svariate tecniche pittoriche, che poi sono stati utilizzati per riempirli di dolciumi.
Ogni sezione, con l'aiuto degli educatori, si è divertita un mondo a preparare gli addobbi per l'albero di Natale e a decorare le stanze per i festeggiamenti di fine anno.
"Per quanto riguarda il nuovo anno 2021, a nome di tutto il Giardino d'infanzia Naridola e a mio personale auguro a tutti i bambini e alle loro famiglie tanta salute e serenità e soprattutto che la vita possa presto tornare alla normalità", l'auspicio della direttrice dell'asilo, Susanna Godena. (lu)

Per le festività la SEI organizzerà spettacolini in classe e poi sarà creato un video natalizio

«BERNARDO BENUSSI», CARTOLINE DI SOLIDARIETÀ

Il 2020 è un anno difficile per tutti, soprattutto per i bambini che hanno dovuto adattarsi a molteplici e svariati cambiamenti dovuti alla pandemia. Il nuovo anno scolastico ha rappresentato una grande sfida, ma a anche portato tante novità vista la situazione particolare in cui ci troviamo. Tiziana Zovich Stanić, direttrice della Scuola elementare italiana "Bernardo Benussi", ha confermato che si è riusciti a sfruttare tutti gli spazi organizzando il lavoro nel pieno rispetto delle regole vigenti.
Per quanto riguarda le festività, a dicembre è iniziato il mese della solidarietà con la partecipazione ad azioni umanitarie da parte degli alunni della SEI. Gli alunni delle classi inferiori hanno preparato delle bellissime calze per celebrare la festa di San Nicolò, con il buon vecchietto che le ha riempito di dolciumi e caramelle. Tutti gli alunni hanno preso parte inoltre alla realizzazione delle cartoline d'auguri inviate poi agli utenti della Casa di riposo "Domenico Pergolis".
In questo periodo si stanno raccogliendo anche generi alimentari che verranno donati ai più bisognosi della città. Gli interni della scuola sono stati addobbati per creare un clima natalizio e sono in corso i preparativi per l'arrivo di Babbo Natale, il 23 dicembre, quando si prevede di organizzare anche una festicciola in ogni singola classe, sempre che la situazione epidemiologica lo permetta. Il tradizionale spettacolo di Natale a teatro Gandusio è stato annullato. Ogni classe

preparerà uno spettacolino tutto suo che verrà filmato per creare poi tutti assieme un video natalizio. "Speriamo che il 2021 ci porti solo il meglio. Auguro a tutti gli insegnanti, al personale tecnico amministrativo, agli alunni e ai loro genitori delle Buone Feste", ha concluso la direttrice della Scuola elementare italiana "Bernardo Benussi", Tiziana Zovich Stanić. (lu)

Quest'anno i programmi festivi sono stati ridotti per un'edizione minimalistica

A ROVIGNO SARÀ COMUNQUE MAGIA DEL NATALE

Anche se la situazione epidemica in Croazia ha annullato quasi completamente i programmi festivi, la Città di Rovigno, in collaborazione con le sue istituzioni, ha comunque organizzato una parte del solito ricco programma che contraddistingie questo periodo dell'anno, in attesa di vedere quali saranno le possibilità in base alle misure epidemiologiche che saranno decise nella giornata odierna. Se tutto dovesse andare bene si pianifica l'apertura delle casette in riva, accompagnate dal programma musicale, che quest'anno dovrebbe ospitare diversi complessi rovignesi.
Le vie principali e i monumenti sono stati addobbati con le luci e le decorazioni natalizie già a fine novembre, mentre l'Università popolare aperta ha organizzato uno spettacolo per l'infanzia il 16 dicembre. La rappresentazione teatrale "Il rapimento di Babbo Natale" è stato portato in scena dalla compagnia teatrale Teatar Naranča di Pola, mentre il numero di spettatori, a causa delle misure antiepidemiche, è stato limitato a 31 persone.
La Città di Rovigno non ha trascurato nemmeno quest'anno i più piccoli e i più bisognosi. Per i pensionati la cui pensione mensile non supera le 2.100 kune sono stati assicurati sostegni una tantum di 400 kune pro capite.
Ai bimbi delle scuole elementari e degli asili, davanti al teatro Gandusio sono stati distribuiti i tradizionali pacchi dono assicurati anche per i bambini non iscritti agli istituti prescolari, regalati ai bambini da Babbo Natale e Nonna Natale grazie al sostegno della Città di Rovigno. Una tradizione che è stata mantenuta anche quest'anno, rispettando ovviamente tutte le le misure epidemiologiche.
I pacchi sono stati distribuiti anche ai membri più giovani dell'Associazione delle persone disabili, mentre tramite la Croce rossa sono stati distribuiti pacchi di generi alimentari e prodotti per l'igiene ai più bisognosi.
"Purtroppo, quest'anno abbiamo dovuto rinunciare al ricco programma della Magia del Natale, che ogni anno attirava un numero maggiore di visitatori. Nonostante ciò, speriamo che al termine delle misure in vigore la situazione migliori di modo da poter trascorrere questo Natale in famiglia con i nostri cari nella speranza di ritornare a celebrare il Natale e il Capodanno come sempre già a partire dall'anno prossimo", ha detto il sindaco Marko Paliaga.

La direttrice Ines Venier fa il bilancio del 2020 con un pensiero all'anno prossimo

SMSI, NONOSTANTE TUTTO L'ATTIVITÀ NON SI FERMA

La pandemia da coronavirus ha modificato il nostro modo di vivere, cambiamenti bruschi e inattesi, la cosiddetta "nuova normalità", che ha coinvolto tutto il mondo e nel nostro piccolo anche gli studenti. La direttrice della Scuola Media Superiore Italiana di Rovigno, prof.ssa Ines Venier, ha confermato che dall'inizio dell'anno scolastico l'istituzione ha rispettato con meticolosità tutte le indicazioni inerenti all'adozione delle misure epidemiologiche, dal rispetto della distanza sociale negli ambienti scolastici alla modifica dell'orario delle lezioni, misure che hanno richiesto sforzi notevoli e un impegno grandissimo da parte di tutti. Nonostante le difficoltà, gli studenti rovignesi hanno preso parte alla realizzazione di alcuni progetti, mentre altri sono in corso d'attuazione.
I piani, per ora, per quanto riguarda il 2021 sono molteplici. Nel periodo prenatalizio la SMSI partecipa attivamente alle azioni umanitarie, come quella organizzata della Croce rossa cittadina.
Purtroppo, data la situazione, non sono in piano l'allestimento di spettacolini di fine anno per celebrare il Natale.
"Colgo l'occasione per rivolgere un augurio sincero a tutta la scolaresca e a tutto il collettivo di un inizio del 2021 migliore di quello che è stato il 2020. Tanta salute, pazienza e tolleranza e di mantenere sempre una certa positività di pensiero. Vorrei ringraziare tutto il collettivo per i grandi sforzi profusi quotidianamente per garantire il normale funzionamento delle lezioni e delle altre attività scolastiche nel pieno rispetto delle misure epidemiologiche", ha concluso la direttrice della Scuola Media Superiore Italiana di Rovigno, prof.ssa Ines Venier.

Lucia Ugrin

Piani, progetti e strategie di sviluppo. Il futuro si costruisce con gli inv

INFRASTRUTTURE MIGLIORI,

COSTRUZIONE DEL PORTO SETTENTRIONALE DI SAN PELAGIO

Il numero di richieste relative agli ormeggi comunali a Rovigno supera di gran lunga le attuali capacità. L'Autorità portuale e la Città di Rovigno stanno pertanto costruendo un porto comunale con 250-300 posti barca nella baia di San Pelagio. Buona parte dei lavori è già stata completata e oltre al porto, è previsto anche un intervento di ristrutturazione della fascia costiera che si estende verso est. La posizione e la forma del frangiflutti sono state definite in conformità con quanto stabilito dalla Soprintendenza e in base ai risultati della modellazione numerica relativi alla deformazione delle onde. I posti barca saranno dotati di anelli di ormeggio, scale alla marinara e armadietti con acqua e corrente elettrica, nonché di idranti e attrezzature antincendio. Nella parte orientale è prevista la costruzione di un molo che fungerà anche da area prendisole, con accesso al mare per le persone disabili. Il porto dovrebbe essere completato e ottenere il permesso d'agibilità entro il settembre del 2021. L'investimento complessivo ammonta a circa 50 milioni di kune ed è finanziato dall'Autorità portuale, dalla Città di Rovigno e dalla Regione Istriana.

RIASSETTO DEL LA DELLA CHIESA DI S

Nell'intento di preservare e valorizzare al megl nucleo storico cittadino, la Città di Rovigno ha riassetto e conservazione, tra cui anche quello Sant'Eufemia. La documentazione segue le dire e prevede tre fasi d'intervento delle quali è att con interventi nella parte meridionale del lastr coperta da lastre in pietra, alcune delle quali c I lavori includono pertanto sia il riassetto del l superficie complessiva di 550m2. Nella fase su una nuova rete dell'illuminazione pubblica inte sistema a LED di colore neutrale. L'intero prog di 0,5 ettari, mentre il valore complessivo dell' kune.

LA ZONA IMPRENI GRIPOLE-SPINÈ

COSTRUZIONE DEL POLIGONO DI TIRO TURNINA

La municipalizzata Valbruna sport ha avviato la realizzazione del nuovo poligono di tiro Turnina per le esigenze della società di tiro a segno di Rovigno, che tuttavia potrà essere utilizzato anche dalla società venatoria locale per l'addestramento dei suoi membri e pure da chi utilizza armi nello svolgimento della propria professione. Si prevede inoltre la costruzione di una strada d'accesso, di un parcheggio, di strutture con servizi annessi (spogliatoi, servizi igienici, sala per la didattica e le riunioni, un servizio di ristorazione per gli utenti) e le relative infrastrutture. La prima fase, del valore di 860mila kune, comprende i lavori di costruzione di una recinzione protettiva, ovvero di un muro in cemento armato dell'altezza minima di 3 metri, cementazione di una parte della lastra in cemento armato con l'aggiunta di una tettoia. La seconda fase comprende invece i servizi igienici, lo spazio per il deposito delle attrezzature, gli spogliatoi, la sala didattica e per le riunioni, una piccola cucina, lo sradicamento della vegetazione per far spazio al parcheggio ed eventualmente altri contenuti e infrastrutture di accompagnamento. Nella terza fase è prevista la finalizzazione di tutti i lavori, dal riassetto paesaggistico al montaggio delle strutture dei contenuti aggiuntivi. È importante sottolineare che sarà possibile usufruire del poligono già dopo il completamento della prima fase dei lavori.

PROGE GEOLO

Il progetto di valo tangibili. Dopo un completato il prog piano di interior progetto di attuaz si è occupato del geologico. In base fungeranno da in di contribuire al m valorizzando il pa sito protetto, non un esempio unico

COSTRUZIONE DELLA NUOVA PISCINA COMUNALE

Per l'ospedale "Prim. dr. Martin Horvat" l'ottobre del 2020 è stato nel segno di investimenti importanti dopo che è stata avviata la costruzione del complesso di piscine sportive e terapeutiche del valore di 60 milioni di kune. Il nuovo complesso prevede due piscine, una minore terapeutica delle dimensioni 12,60 x 6,00 metri e una più grande, delle dimensioni di 33,33 x 25 metri. L'area riservata alla fisioterapia, con le sale di idroterapia, elettroterapia e per l'attività fisica, si troveranno comunque all'interno del nuovo complesso e l'intero progetto dovrebbe terminare entro 19 mesi. Nel corso della durata dei lavori la fisioterapia è stata trasferita provvisoriamente nella parte rinnovata dell'ospedale che doveva principalmente servire come sala congressi. Nel riassetto dell'ex sala sindacale sono stati investiti 1,8 milioni di kune.

estimenti per migliorare la qualità della vita dei cittadini

ECONOMIA PIÙ PROSPERA

ASTRICATO SANT'EUFEMIA

lio le bellezze e i monumenti del
avviato una serie di progetti di
del lastricato circostante la chiesa di
ettive della Sovrintendenza di Pola
ualmente in corso la seconda fase
ricato, la cui superficie è interamente
oprono anche una parte delle tombe.
astricato sia quello dei loculi, per una
ccessiva è prevista l'installazione di
orno al campanile e alla chiesa con
etto comprende una superficie totale
'investimento ammonta a 7,5 milioni di

DITORIALE

La zona imprenditoriale Gripole-Spinè sta prendendo vita grazie alla costruzione di nuovi capannoni ed edifici dopo che la Città di Rovigno aveva pubblicato il bando per l'acquisizione del diritto di costruzione e affitto degli immobili di proprietà della Città nella zona. I contratti sono stati sottoscritti con undici società. Inoltre, a Gripole-Spinè è in corso anche la costruzione del centro commerciale Kaufland, nonché di un edificio per l'Acquedotto istriano, per la ditta Zelengrad e per l'Unità dei Vigili del fuoco di Rovigno. Con la costruzione di nuovi edifici e capannoni, nella zona vengono poste anche le basi per l'impiego di nuovi dipendenti. Infatti, ogni ditta che ha sottoscritto il contratto per il diritto di costruire ha l'obbligo di aprire un determinato numero di posti di lavoro.

IL BOCCIODROMO DI STANGA

La Città di Rovigno continua a investire nello sviluppo e nella manutenzione delle infrastrutture sportive al fine di assicurare le migliori condizioni di allenamento per tutti i suoi atleti professionisti e amatori. Sono stati completati da poco i lavori di copertura e ricostruzione del bocciodromo di Stanga, i quali includevano l'installazione di una tettoia e la riorganizzazione e realizzazione di un nuovo ambiente per le esigenze del circolo bocciofilo locale. L'importo ammonta a 1.070.000 kune e l'investitore è la società cittadina Valbruna sport, mentre i mezzi sono stati assicurati dal Bilancio cittadino. In questo modo il vecchio campo, che non era coperto e la cui infrastruttura era ormai fatiscente, ha ricevuto un nuovo aspetto. I lavori sono iniziati nel mese di giugno e il nuovo bocciodromo è attualmente in attesa di una verifica tecnica e della licenza di utilizzo. L'intervento è stato eseguito dalla società Tehno-Elektro di Đakovo su disegno dell'Archidea Studio di Fiume, mentre la supervisione è stata affidata alla società Premium Ing di Pola.

PROGETTO DI RIASSETTO DELLA PIAZZA PRINCIPALE E DI QUELLE CIRCOSTANTI

La Città di Rovigno provvederà alla ristrutturazione di piazza Maresciallo Tito e delle piazzette circostanti. Dopo anni di preparativi e l'imminente stesura del progetto d'attuazione e della documentazione di concorso, già alla fine del 2021 potrebbero iniziare i lavori, su disegno del noto architetto croato Nenad Fabijanić. Il rinnovo del lastricato e il riassetto sono pianificati in più fasi e la superficie complessiva dell'intervento misura 13.530 metri quadrati e comprende piazza Maresciallo Tito, piazza Pignaton, piazza del Ponte e riva Pino Budicin, nonché il molo Piccolo e il molo Grande. Si tratta di un progetto impegnativo e molto delicato in quanto coinvolge un'unità cittadina che collega il nucleo storico al centro cittadino. Il nuovo lastricato e i contenuti di accompagnamento previsti armonizzeranno le esigenze urbane, sociali e comuni di cittadini e dei turisti con la storica struttura urbanistico-architettonica della piazza e del paesaggio, consentendo la permanenza funzionale, qualitativa e creativa dei cittadini e degli ospiti sullo spazio pubblico cittadino.

ETTO GEOIST3A - PARCO OGICO MONFIORENZO

rizzazione della Cava di Monfiorenzo assume ogni giorno contorni più
n'attenta pulizia dei graffiti che imbrattavano le pareti rocciose, è stato
getto di massima del programma museologico e il concetto con tanto di
design. L'associazione FARO11 ha redatto l'ideazione museologica e il
zione per il parco geologico Cava di Monfiorenzo, mentre lo Studio Kora
design degli esterni dei container che saranno posti nell'ambito del parco
e al progetto principale è prevista l'installazione di cinque container che
fopoint, servizi igienici, nonché da spazio espositivo. L'obiettivo è quello
niglioramento e allo sviluppo della competitività dell'offerta turistica
trimonio naturale sul territorio di Rovigno. La Cava di Monfiorenzo è un
ché un monumento geologico naturale riconosciuto dal 1986 e rappresenta
di sedimentologia del calcare.

AMPLIAMENTO DEL CENTRO MULTIMEDIALE

I lavori sono stati ultimati entro la scorsa stagione estiva. A febbraio era stata portata a termine la realizzazione degli spazi destinati al guardaroba e al magazzino, nonché dei servizi igienici per le persone diversamente abili. Successivamente sono state completate le opere in calcestruzzo e cemento armato, nonché i lavori in muratura e l'erezione di pareti portanti in mattoni sul piano superiore. Infine, è stata creata una seconda uscita d'emergenza, indispensabile per raggiungere uno standard di sicurezza più elevato, in particolare in caso d'incendio. Grazie a quest'intervento il Centro multimediale può ora contare su nuovi spazi ausiliari di cui aveva bisogno, sia sul piano superiore che sul pianterreno, dove peraltro sono stati risistemati gli spazi che la Raiffeisen Bank aveva ceduto al Centro. In base all'accordo stipulato tra l'istituto bancario e la Città di Rovigno, il costo dei lavori per la ricostruzione dell'edificio verrà coperto dalla banca, alla quale in compenso verrà ridotta la quota d'affitto in proporzione alla misura dei fondi spesi.

IL NUOVO ASILO A VILLA DI ROVIGNO

Proseguono gli investimenti negli asili rovignesi, sia nel rinnovo di quelli esistenti che nella costruzione di nuovi, come quello sorto da poco a Villa di Rovigno, del valore di oltre 9 milioni di kune, che ospita due sezioni di asilo e una sezione di asilo nido. È proprio grazie a questo progetto che Villa di Rovigno accoglie per la prima volta una sezione di asilo nido, con i genitori che non sono più obbligati a portare i loro figli fino a Rovigno. Al piano superiore si trova la sezione del nido, l'ufficio del direttore e gli ambienti del personale, mentre al piano inferiore trovano spazio le due sezioni d'asilo, la cucina e una sala polifunzionale. L'edificio si estende su una superficie complessiva di 703 m2. Il Ministero per la demografia, la famiglia, i giovani e le politiche sociali ha cofinanziato il progetto stanziando un milione di kune.

I lavori di restauro hanno portato alla luce gli affreschi al secondo piano dell'edificio

PALAZZO CALIFFI
TUTTO EBBE INIZIO DA UN PICCOLO FIORE

di Lucia Ugrin

Palazzo Califfi, sede del Museo della Città di Rovigno

La direttrice Tajana Ujčić e l'affresco di Valle

L'affresco di una parte della città non ancora identificata

Palazzo Califfi, oggi sede del Museo civico della Città di Rovigno, si è rivela negli ultimi anni un luogo pieno di piacevoli sorprese.
Tutto è iniziato da un piccolo fiore. Rinvenuto quasi per caso durante i lavori di restauro iniziati nel 2018, ha portato alla scoperta, al secondo piano dell'edificio, sotto allo strato d'intonaco e quasi intatti, dei dipinti a secco che risalgono alla fine del XVIII o all'inizio del XIX secolo, che oltre al balcone del secondo piano ricoprono le mura di tutto il piano nobile di palazzo Califfi, dalla camera da letto, con una splendida veduta sulla città di Valle e svariati arabeschi di epoche diverse, al salotto e alla sala da pranzo che contengono anche ornamenti e vedute di città non ancora identificate.
Nel salone che si affaccia sul balcone, ci sono tre targhe sul muro, dalle quali si evince che quando i membri della famiglia reale asburgica venivano a fare visita a Rovigno, venivano ospitati presso Palazzo Califfi.
"Quest'anno abbiamo iniziato i lavori d'apertura delle pareti e dei soffitti al secondo piano, lavoro che richiederà molto tempo e, considerata la situazione finanziaria, il restauro delle pitture stesse seguirà solo dopo il restauro edilizio, poiché è impossibile iniziare i lavori di restauro delle pitture a causa di crepe presenti sulle pareti. Una volta ultimati i lavori, il piano è quello di presentare al pubblico tali pitture a secco nel contesto della vita della borghesia rovignese di un tempo", ha detto Tajana Ujčić, direttrice del Museo.
Palazzo Califfi è stato costruito, si presume, alla fine del XVII secolo seguendo lo stile degli edifici in mattoni di tipo veneziano. Di grande importanza e interesse il fatto che nel corso degli scavi siano state scoperte quelle che sono con grande probabilità le antiche mura della città, sulle quali poggia il Palazzo. Tali mura erano state erette a protezione di Rovigno quando la città era ancora un'isola circondata dal mare e collegata alla terraferma da un ponte.
"Crediamo che una delle donne della famiglia Bembo sia divenuta parte della famiglia Califfi e che abbia voluto avere un ricordo della propria città natale nella sua camera da letto. I bambini di oggi dimenticano che una volta esisteva un mondo dove non c'erano fotografie e che per arrivare a Valle non c'erano né strade né i mezzi di oggi", ha scherzato la direttrice del Museo.
Le ricerche condotte nel 2019 hanno rivelato i cambiamenti nell'organizzazione della planimetria dalla costruzione del palazzo nel XVII secolo, attraverso i lavori di ristrutturazione nei tre secoli successivi, durante i quali l'edificio era stato adibito alle esigenze dei suoi abitanti.
Le ricerche sono state eseguite in quattro fasi, iniziando con i sondaggi delle pareti, quindi la scoperta dei dipinti a secco, quella delle antiche mura cittadine e il restauro della carpenteria in legno. Tali lavori sono stati finanziati dal Ministero della Cultura e dalla Città di Rovigno.

La compilazione dell'inventario

Per quanto riguarda gli eventi organizzati dal Museo, quest'anno è iniziato tutto con la "Notte dei musei", che si è svolta in diverse località. Poi, all'improvviso, con il diffondersi della pandemia da coronavirus in Croazia, i piani sono stati necessariamente modificati. Tutto ciò è stato, sebbene in maniera particolare, sfruttato a vantaggio del Museo civico, che ha spostato la propria attenzione nella compilazione dell'inventario di tutto il materiale del Museo stesso, peraltro un obbligo legale, la cui conclusione è prevista entro due o tre anni, poiché si tratta di materiale ricco e importante per la storia della città, che potrebbe poi essere presentato online in modo da renderlo accessibile a tutti gli interessati.
Si sono fatte revisioni del materiale, le quali si tengono ogni cinque anni e sono stati portati a termine vari lavori di restauro, tra i quali quelli del drenaggio dell'acqua piovana e della fognatura, l'installazione di un nuovo sistema di protezione antincendio e il miglioramento del sistema di allarme, tutto cose di fondamentale importanza per il coretto funzionamento di un museo.
"Quest'anno abbiamo avuto l'occasione di fare un importante passo avanti nonostante la situazione epidemiologica, per poter un giorno offrire al pubblico una mostra permanente dalla preistoria della città ai giorni nostri, per i suoi cittadini e i turisti. Allo stesso tempo, la Città ha finalizzato l'idea di costruire dei magazzini per le collezioni del museo fuori dal nucleo storico, in modo da permettere che il bellissimo spazio di Palazzo Califfi possa avere una sua esposizione permanente", ha detto la direttrice.
Nel 2020 al pianterreno del palazzo è stata presentata una mostra, intitolata "Impressioni", ovvero delle stampe eseguite nella città di Rovigno. Il museo ha ospitato le opere di una fotografa di Zagabria, che ha presentato i suoi lavori catturando scorci di Rovigno durante la pandemia e della situazione della città di Zagabria dopo il terremoto. Al primo piano sono stati esposti uno spaccato delle collezioni di antichi maestri d'arte contemporanea e un'ampia raccolta di storia, archeologia, etnologia e numismatica. È stata allestita la mostra "Galleria in pelago", nonché presentata la storia della famiglia Hütterott i cui dipinti di antichi maestri provengono principalmente dalla loro collezione privata.
"Abbiamo cercato di collegare gli antichi maestri e scoprire perché gli artisti venissero a Rovigno, a cominciare da Cesco de Santi, che dopo la Seconda guerra mondiale, terminati gli studi all'Accademia di Zagabria, ha invitato i suoi professori e amici per una vacanza estiva in città, rendendo così Rovigno meta di villeggiatura per vari artisti croati ed europei nel secolo scorso.
Quest'anno, che abbiamo utilizzato per apportare svariate modifiche e miglioramenti alle nostre attività future, abbiamo evidenziato in maniera simbolica la mostra della "Grisia" e abbiamo deciso di farla diventare, come tutte le grandi mostre, una biennale, con l'intento di trasformarla nuovamente in un evento che riunirà importanti artisti croati ed europei. Spero che nel 2022 si possa organizzare una mostra che faccia rivivere lo spirito artistico della città com'era una volta", ha concluso la direttrice Tajana Ujčić.

Maura Čabran, presidente uscente, parla del suo mandato di tre anni

CONSIGLIO DEI GIOVANI
UNA FABBRICA DI IDEE E INIZIATIVE

Il Consiglio dei giovani della Città di Rovigno, formato da 7 membri e 7 membri sostituti, ha salutato la sua presidente uscente, Maura Čabran, il cui mandato di tre anni scadrà alla fine del 2020. "Per me è stato un piacere che in questo triennio siamo riusciti a contattare almeno in parte i giovani rovignesi, sentire quali sono le loro necessità e cercare di includerli nelle attività del Consiglio", ha detto Maura Čabran, aggiungendo che in questo mese di dicembre sarà bandito il concorso pubblico per il nuovo mandato del Consiglio.

Con l'approssimarsi della fine di quest'anno particolare e difficile per tutti, il Consiglio si è comunque impegnato a realizzare svariati progetti peri il bene sia dei giovani della città, sia per tutti i suoi cittadini.

Durante il 2020, cominciando da gennaio, nell'ambito del progetto "Avvicinare il lavoro dell'Amministrazione e del Consiglio cittadini ai giovani", nelle scuole superiori rovignesi si sono tenute delle presentazioni rivolte a tutti gli studenti del terzo e quarto anno. "L'obiettivo principale di queste presentazioni era quello di far conoscere ai giovani il lavoro del Consiglio e il suo ruolo, nonché l'operato dell'Amministrazione e del Consiglio cittadini, come pure le questioni attuali, i problemi e gli esempi di buona prassi della nostra città", ha spiegato la presidente uscente. Tali presentazioni si svolgono tutti gli anni allo scopo di informare i ragazzi su come funziona l'amministrazione cittadina e quale sia la funzione del Consiglio dei giovani.

A gennaio, inoltre, in occasione della Giornata internazionale della memoria dell'Olocausto e della prevenzione dei crimini contro l'umanità, si è tenuta la conferenza "Eravamo solo numeri. Istriani nei campi di concentramento nella Seconda guerra mondiale". Relatore è stato il prof. Igor Jovanović, storico con molti anni d'esperienza nelle ricerche sull'Olocausto in Istria e sul destino degli istriani deportati durante la Seconda guerra mondiale.

A febbraio si è tenuta la conferenza "Entra nel mondo dell'imprenditoria", destinata ai maturandi delle scuole superiori rovignesi. L'organizzazione aziendale e il supporto finanziario per le start-up sono stati presentati dai rappresentanti dell'Agenzia di sviluppo istriana (IDA). Un esempio di buona prassi è stato presentato dagli esperti di vendita della società IT globale Infobip, i quali hanno illustrato l'attività dell'azienda e lo sviluppo del prodotto, la competitività e l'espansione del business a livello globale.

Con l'arrivo della primavera, purtroppo, la pandemia di Covid-19 ha raggiunto anche la Croazia. Il lockdown ha impedito per lungo tempo lo svolgersi di svariate attività, tra le quali quelle del Consiglio dei giovani, il quali ha continuato, sì, a lavorare online, ma non è stato in grado di attenersi al programma degli incontri.

In giugno, i membri del Consiglio dei giovani hanno preso parte a un seminario online sulle "Iniziative dei cittadini europei", organizzato dalla Fondazione per la promozione del partenariato e lo sviluppo della società civile, mentre a settembre hanno partecipato alla 2ª Giornata della Gioventù della Regione Istriana, la cui prima edizione si era tenuta a Rovigno nel 2019. "Siamo estremamente lieti che la nostra iniziativa continui e che la tradizionale Giornata della Gioventù si svolga ogni anno in un'altra città istriana. Quest'anno la sede ospitante dell'evento è stata Parenzo. I vari seminari si sono tenuti nel corso di una giornata in modo da rispettare le misure epidemiologiche in vigore. Durante ottobre abbiamo organizzato il seminario 'L'arte di parlare in pubblico', tenuto dalla prof. Marijeta Matijaš. Il laboratorio era destinato ai membri del Consiglio dei giovani della Città di Rovigno. Abbiamo partecipato anche alla conferenza online 'La mia voce porta anche il cambiamento', organizzata dalla Fondazione per l'incoraggiamento del partenariato e dello sviluppo della società civile. Nello stesso mese si è tenuto un seminario online per tutti i membri del Consiglio dei giovani, organizzato dalla Regione Istriana, dal Dipartimento amministrativo della Comunità Nazionale Italiana e da altri gruppi etnici. L'evento era focalizzato sulla comprensione dei centri di pensiero e sul rafforzamento delle proprie potenzialità, sulla comprensione dei profili degli altri e sull'adattamento della comunicazione, sul miglioramento delle capacità organizzative e dei processi decisionali, nonché sul miglioramento delle capacità di leadership. Il seminario è stato tenuto da Marinela Dropulić Ružić", spiega Maura Čabran.

Al termine dell'anno, durante il mese di dicembre è stato organizzato il secondo ciclo del workshop, destinato ai membri del Consiglio dei giovani della città, "L'arte del parlare in pubblico" tenuto dalla prof. Marijeta Matijaš.

I membri del consiglio sono stati quest'anno due volte ospiti della trasmissione radiofonica "Infocittà", per informare il pubblico su tutti i modi di coinvolgere i giovani nella vita della città e sulle attività realizzate e in programma per il futuro.

"Ringrazio il sindaco, la Città e l'Amministrazione cittadina che ci hanno sostenuti per tutto il mandato e hanno accolto tutte le nostre idee e proposte. Vorrei invitare i giovani a diventare cittadini attivi, a far sentire i loro suggerimenti e idee, perché soltanto così possono migliorare la loro posizione e realizzare i loro bisogni", ha concluso Maura Čabran, presidente uscente del Consiglio dei giovani della Città di Rovigno.

Lucia Ugrin

Premiata per la qualità della vita

ROVIGNO, UNA CITTÀ MODELLO

Rovigno è stata proclamata la migliore nella categoria delle città medie in termini di qualità della vita. La selezione si è conclusa a Zagabria con la proclamazione delle città vincitrici. L'evento è stato organizzato per il terzo anno consecutivo dal portale gradonačelnik.hr, dal quotidiano Jutarnji list e dall'agenzia Ipsos. Inoltre, Rovigno è entrata pure in finale in tutte e tre le categorie, ossia qualità della vita, risultati economici e standard in materia d'istruzione e politica demografica. Hanno preso parte alla selezione 128 città divise in tre categorie in base alle dimensioni.

«DentroROVIGNO», guida agli eventi della Città di Rovigno, è un inserto gratuito che la Città di Rovigno pubblica periodicamente, in collaborazione con l'Ente giornalistico-editoriale **«EDIT»** e con il quotidiano **«La Voce del Popolo»**.

Coeditori: Città di Rovigno ed Ente giornalistico-editoriale **«EDIT»**
Progetto editoriale: Errol Superina
Caporedattore responsabile: Christiana Babić
Coordinatore responsabile per la Città di Rovigno: Cristina Golojka
Indirizzo e mail: cristina.golojka@rovinj-rovigno.hr
Redattore esecutivo: Alessandro Superina
Realizzazione grafica: Teo Superina
Collaboratori: Lucia Ugrin e Damir Cesarec
Foto: Città di Rovigno

NUMERI DI SOCCORSO E URGENZE

Polizia	192
Vigili del fuoco	193
Pronto soccorso	194
Autoclub Hak di Pola e Rovigno	052/540-987
Soccorso in mare	9155
Servizio carro attrezzi	987
Stazione di polizia	052/538-239
Centro regionale di allertamento	112

REGIONE ISTRIANA

Indirizzo: via Flanatica 29, Pola 52000
Telefono: 052/371 111
Indirizzo web: www.istria-istra.hr

COMUNITÀ TURISTICA DELLA CITTÀ DI ROVIGNO

Indirizzo: **Piazza al Ponte 2, 52210 Rovigno-Rovinj**
Internet: **www.rovinj-tourism.com**
e-mail: **info@rovinj-tourism.com**
Telefono **052/811-566, 052/813-469**
Fax **052/816-007**

ENTI E ISTITUZIONI DELLA MINORANZA ITALIANA

UNIONE ITALIANA
Via delle pile 1/IV Fiume, 51000 Tel. 051 388 911/Fax 051 212 876
Indirizzo e-mail: amministrazione@unione-italiana.hr

COMUNITÀ DEGLI ITALIANI «PINO BUDICIN»
Piazza Campitelli 1, 52210 Rovigno Tel. 052/811-283
Indirizzo e-mail: ci-rovigno@pu.t-com.hr

CITTÀ DI ROVIGNO

Centralino 805-200
Indirizzo Piazza Matteotti 2, 52210
Indirizzo web: http://www.rovinj-rovigno.hr
Orario di lavoro per le parti dal 16/09 al 14/06
Lunedì e mercoledì 8.30-11.30 e 12.00-14.00
Martedì – le parti non si ricevono
Giovedì e venerdì 8.30-11.30

SINDACO
Marko Paliaga 805-205
indirizzo mail: gradonacelnik@rovinj-rovigno.hr
VICESINDACO
Marino Budicin 805-206
indirizzo mail: marino.budicin@rovinj-rovigno.hr

UFFICIO DEL CONSIGLIO CITTADINO DI ROVIGNO

Capo dell'Ufficio del Consiglio municipale e del sindaco
Maria Črnac Rocco 805-230
Indirizzo e-mail: maria.crnac.rocco@rovinj-rovigno.hr
Assistente del capo dell'Ufficio
Mojmir Pavić 805-210
Indirizzo e-mail: mojmir.pavic@rovinj-rovigno.hr
Responsabile Sezione affari protocollari e informazione
Jadranka Radetić 805-205
Indirizzo e-mail: tajnica@rovinj-rovigno.hr
Collaboratore specializzato superiore per l'informazione
Cristina Golojka 805-203
Indirizzo e-mail: cristina.golojka@rovinj-rovigno.hr
Traduttrici
Verena Sošić Cerin 805-273
Indirizzo e-mail: verena.sosic.cerin@rovinj-rovigno.hr
Stellina Garbin
Indirizzo e-mail: stellina.garbin@rovinj-rovigno.hr
Segretaria amministrativa Sezione affari amministrativi e protocollari
Ines Herak 805-202
Indirizzo e-mail: ines.herak@rovinj-rovigno.hr
Responsabile sistema informatico
Randi Hrelja 805-244
Indirizzo e-mail: randi.hrelja@rovinj-rovigno.hr
Responsabile autogoverno locale e affari generali
Toni Cerin
Indirizzo e-mail: toni.cerin@rovinj-rovigno.hr 805-228
Addetto risorse umane e archivio
Sanja Hrelja 805-260
Indirizzo e-mail: pisarnica@rovinj-rovigno.hr
Addetta risorse umane e archivio
Sandra Plazibat Ivančić 805-260
Indirizzo e-mail: pisarnica@rovinj-rovigno.hr

SETTORE AFFARI SOCIALI
Caposettore
Edita Sošić Blažević 805-234
Indirizzo e-mail: edita.sosic.blazevic@rovinj-rovigno.hr
Collaboratore specializzato
Nasta Lambaša 805-253
Indirizzo e-mail: nasta.lambasa@rovinj-rovigno.hr
Responsabile Sezione sport, assistenza sociale, Vigili del fuoco e società civile
Dragan Poropat 805-266
Indirizzo e-mail: dragan.poropat@rovinj-rovigno.hr
Consulente per la protezione civile, la tutela antincendio e la sicurezza
Ines Krajčak 805-266
Indirizzo e-mail: ines.krajcak@rovinj-rovigno.hr
Collaboratrice specializzata sport, assistenza sociale, Vigili del fuoco e società civile
Patrizia Poretti 805-277
Indirizzo e-mail: patrizia.poretti@rovinj-rovigno.hr
Collaboratore specializzato per gli affari legali
Mihovil Modrić 805-255
Indirizzo e-mail: mihovil.modric@rovinj-rovigno.hr
Responsabile Sezione educazione prescolare, scuole, cultura e cultura tecnica
Dean Cvitić 805-251
Indirizzo e-mail: dean.cvitic@rovinj-rovigno.hr
Addetto Sezione sport, assistenza sociale, Vigili del fuoco e società civile
Sanja Radić Ostojić 805-241
Indirizzo e-mail: sanja.radic.ostojic@rovinj-rovigno.hr

SETTORE FINANZE, BILANCIO, ENTRATE
Caposettore
Iva Vuljan Apollonio 805-270
Indirizzo e-mail: iva.vuljan.apollonio@ rovinj-rovigno.hr
Consulente
Denis Puhar 805-219
Indirizzo e-mail: denis.puhar@ rovinj-rovigno.hr

CITTÀ DI ROVIGNO

Collaboratore specializzato superiore finanze e bilancio
Sanja Cerin Žagrić 805-222
Edina Rocco 805-219
Žan Sošić 805-222
Addetta superiore per le finanze e il Bilancio
Sara Ottochian Vitasović 805-277
indirizzo e-mail: sara.ottochian.vitasovic@rovinj-rovigno.hr
Addetta per le finanze
Anuca Gerga 805-227
Collaboratrici specializzate superiori per le entrate
Daria Bilajac 805-225
Jelena Kercan 805-225
Kristina Tiani 805-218
Addetta superiore per le entrate
Martina Matohanca 805-218

SETTORE ECONOMIA, APPALTI PUBBLICI E FONDI EUROPEI
Caposettore
Martina Čekić Hek 805-226
indirizzo e-mail: martina.cekic.hek@rovinj-rovigno.hr
Consulente
Robert Lešić 805-216
Collaboratore specializzato superiore
Ana Karlaš 805-263

SETTORE PIANIFICAZIONE TERRITORIALE, TUTELA DELL'AMBIENTE E RILASCIO DEGLI ATTI
Caposettore
Ivan Begić 805-217
Indirizzo e-mail: ivan.begic@rovinj-rovigno.hr
Consulente pianificazione territoriale e tutela dell'ambiente
Galena Grohovac 805-250
Indirizzo e-mail: galena.grohovac@rovinj-rovigno.hr
Consulente pianificazione territoriale e tutela dell'ambiente
Dragana Marinić 805-207
Consulente per il rilascio degli atti
Jasmina Orbanić Žufić 805-269
Ivana Matijević Horvat 805-208
Collaboratrici specializzate superiori per il rilascio degli atti
Olga Brana Tesar 805-267
Senada Sejfo 805-272
Klaudija Kuhar 805-256
Collaboratrice specializzata superiore affari legali
Loreta Rodinis 805-272
Segretaria amministrativa
Tanja Etinger 805-243

SETTORE AFFARI COMUNALI ED EDILIZIA
Caposettore
Tanja Mišeta 805-214
Indirizzo e-mail: tanja.miseta@rovinj-rovigno.hr
Responsabile settore affari comunali
Ando Saina 633-570
Indirizzo e-mail: ando.saina@rovinj-rovigno.hr
Addetto per la determinazione delle entrate comunali
Sandra Radovan 805-213
Collaboratore specializzato superiore entrate comunali
Ksenija Jeromela Žibert 805-212
Responsabile Sezione servizi di guardia comunale e stradale
Elvis Prenc 805-220
Indirizzo e-mail: elvis.prenc@rovinj-rovigno.hr
Addetto al supporto del servizio di guardia stradale
Thomas Garbin 805-220
Indirizzo e-mail: thomas.garbin@rovinj-rovigno.hr
Addetto – guardia comunale
Loran Bačac, Berislav Vrančić 805-223
Boris Juričić, Paolo Kalebić, Darko Dukmenić 805-223
Addetto – guardia stradale
Indirizzo e-mail: prometno.redarstvo@rovinj-rovigno.hr
Roberto Sapač 805-220
Marko Višković 805-220
Addetto sostegno amministrativo e affari comunali
Ana Benčić 805-223
Addetto affari tecnici e guardie comunali
Valter Ružić 805-223
Indirizzo e-mail: redari@rovinj-rovigno.hr
Responsabile Sezione edilizia e manutenzione impianti
Ermanno Turcinovich 805-261
Indirizzo e-mail: ermanno.turcinovich@rovinj-rovigno.hr
Collaboratore specializzato edilizia
Suzana Gjurić 805-225
Addetto affari ausiliari e tecnici
Renata Maretić Juran 805-221
Responsabile della Sottosezione edilizia
Senka Obšivač 805-221
Indirizzo e-mail: senka.obsivac@rovinj-rovigno.hr
Collaboratore specializzato per compiti tecnici e progetti
Leo Lešić 805-272

SETTORE GESTIONE PATRIMONIO E AFFARI GEODETICI
Caposettore
Mirjana Bratulić 805-259
Indirizzo e-mail: mirjana.bratulic@rovinj-rovigno.hr
Consulente superiore affari legali
Sandra Sošić 805-275
Indirizzo e-mail: sandra.sosic@rovinj-rovigno.hr
Segretaria amministrativa
Irena Gržina 805-209
Indirizzo e-mail: irena.grzina@rovinj-rovigno.hr
Responsabile Sezione gestione patrimonio
Nataša Poropat Paliaga 805-231
Indirizzo e-mail: natasa.poropat@rovinj-rovigno.hr
Collaboratore specializzato superiore affari legali
Ivan Žagar 805-215
Tanja Laginja 805-264
Addetto affari giuridico-patrimoniali
Feručo Kresina 805-215
Collaboratrice specializzata superiore aree agricole
Antonija Trojanović 805-229
Collaboratore specializzato superiore affari geodetici
Davor Valić 805-237

CENTRO DI RICERCHE STORICHE DI ROVIGNO

Indirizzo: piazza Matteotti 13, 52210 Rovigno
Tel.: 052/811-133; 052/811-412; Fax: 052/815-786
Indirizzo web: http://www.crsrv.org/

GIARDINO D'INFANZIA ITALIANO NARIDOLA

Indirizzo: via Matteo Benussi 16, 52210 Rovigno
Tel.: 052/830-138; Fax: 052/840-735
Indirizzo e-mail: dv-gi-naridola@pu.htnet.hr

SCUOLA ELEMENTARE BERNARDO BENUSSI

Indirizzo: via della Gioventù 20, 52210 Rovigno
Tel.: 052/813-131
Indirizzo web: http://www.sei-bbenussi.hr/
Indirizzo e-mail: sei-direttore@email.t-com.hr

SCUOLA MEDIA SUPERIORE ITALIANA DI ROVIGNO

Indirizzo: via Carducci 16, 52210 Rovigno
Tel.: 052/813-277; Fax: 052/840-985
Indirizzo e-mail: smsir@pu.htnet.hr

OSPEDALI

Casa della salute istriana, via dell'Istria
Dott. Barbara Karlo Gergorić 052/812-319
Dott. Vlado Bjelajac 052/815-312
Dott. Mladen Boljkovac 052/813-318
Dott. Mariella Brajković-Buršić 052/812-341
Dott. Snežana Đorđević 052/817-270
Dott. Sanja Perše-Vukotić 052/811-137
Dott. Zdenka Petrić 052/812-520
Dott. Tatjana Šuput 052/816-000
Ospedale ortopedico e di riabilitazione "Martin Horvat",via Luigi Monti 2 052/811-011

FARMACIE

Farmacia Centrale
via Matteo Benussi, 52210 Rovigno 052/815-589
Farmacie Blitva
Valbruna, 52210 Rovigno 052/840-680
Carera 22a, 52210 Rovigno 052/830-832
Farmacia MM
via dell'Istria, 52210 Rovigno 052/830-040

MUSEI

Museo della Città di Rovigno, piazza M. Tito 11 052/816-720
Centro arti visive Batana, piazza degli Squeri 052/830-711
Ecomuseo "Casa della Batana", riva Pino Budicin 2 052/812-593

CHIESE E ISTITUZIONI RELIGIOSE

Ufficio Parrocchiale, via Garibaldi 1 052/815-615
Fax: 052/841-520
Convento Francescano, via Edmondo De Amicis 36 052/830-390
Convento delle Suore Orsoline, Via L. Adamović 3 052/811-790

Giorni festivi e Domenica
8.00 S. Francesco, via De Amicis 36
9.00 Oratorio, via Švalba 8 (in lingua italiana)
9.00 San Pelagio
10.30 Sant'Eufemia
12.00 Santa Maria Madre della Misericordia, via dell'Istria
17.00 San Francesco, via E. De Amicis 36
7.30 - 18.00 Oratorio, via Švalba 8
Giorni feriali
7.30 - 18.00 Oratorio via Švalba 8
17.00 San Francesco
18.00 Oratorio via Švalba 8 (tranne il lunedì)

ENTI E ISTITUZIONI

Biblioteca cittadina	052/ 813-010
Valbruna Sport	052/ 635-636
Rubini	052/830-349
Servizio comunale	052/830-068
Smaltimento acque	052/813-068
Unione sportiva	052/811-208
Università popolare aperta	052/830-300

ALBERGHI

Maistra 052/800-250
Sito web: www.maistra.com
Hotel Adriatic, Riva Pino Budicin 16
Hotel Eden, via Lujo Adamović 33
Hotel Istra, Isola Rossa
Hotel Katarina, Isola di Santa Caterina
Hotel Lone, via Lujo Adamović 31
Hotel Monte Mulini, via A. Smareglia 3
Family Hotel Amarin, Val de Lesso 5
Grand Park Hotel, via Smareglia 1A

Hotel Delfin, Riva Vladimir Nazor 4 052/811-464
Hotel Arupinum, via Lujo Adamović 29 052/853-750
Hotel Angelo d'oro, via V. Švalba 38-42 052/853-920
Hotel Vila Lili, via Andrija Mohorovičić 16 052/840-940
Hotel Vila Valdibora, via Silvano Chiurco 8 052/845-040

STAZIONE DEGLI AUTOBUS

Piazza sul laco, 52210 Rovigno 060/333 111

TAXI

Stazione dei taxi
Piazza sul laco, 52210 Rovigno 052/811-100

NOLEGGIO AUTOMOBILI

Vetura, lungomare del Consiglio d'Europa 052/815-209
ORYX, lungomare del Consiglio d'Europa s.n. 052/814-259
Cronus, piazza sul Laco 052/818-259

DISTRIBUTORI DI BENZINA

INA stazioni di servizio
Gripole, via Montona 2 052/830-399
Istarska, via dell'istria 052/811-149
Obala, riva dei Caduti 052/813-500
PETROL via F.lli Božić 14 052/ 381 688

AMBULATORI VETERINARI

Ambulatorio veterinario, via Laste 9 052/813-214
ISTRA VET, Gripole 68 052/553-907

POSTA

HP – POSTE CROATE, via Matteo Benussi 4 052/813-549

SERVIZI NAUTICI

Autorità Portuale, riva Aldo Rismondo 12 052/814-166
ACI MARINA
Lungomare del Consiglio d'Europa 052/813-133
Capitaneria di Porto, riva Pino Budicn 052/811-132